第３講　長文問題演習③

次の英文を読み，下の問いに答えなさい。（＊を付した語句には，問題文の末尾に注がある。）

According to The People's Dispensary for Sick Animals (PDSA)*, half of British people own a pet. Many of these owners view the 11.1 million cats, 8.9 million dogs, and 1 million rabbits sharing their homes as family members. But although we love them, care for them, celebrate their birthdays, and mourn them when they die, is it ethical to keep pets in the first place? Some animal rights activists and ethicists, myself included, would argue that it is not.

The practice of pet-keeping is fundamentally unjust as it involves the manipulation of animals' bodies, behaviors and emotional lives. For centuries, companion animals' bodies (particularly dogs, horses, and rabbits) have been shaped to suit human fashions and fancies. And this often causes these animals considerable physical harm.

Particular breeds, for instance, are often at risk of painful and frequently fatal genetic defects. Highly-prized physical features — such as small and large statures or pushed-in noses — can cause (　A　) in breathing, giving birth, and other normal functions.

NOTE

Even those animals who are not purpose-bred often face bodily manipulations which impede their comfort and safety. This can include uncomfortable clothing, painful leashes that pull at the throat, docked tails and ears*, and declawing*. Pets are also often restricted in their daily movements, sometimes caged, and regularly kept indoors — always at the mercy of their human owners.

Pets also symbolically reinforce the notion that vulnerable groups can be owned and fully controlled for the pleasure and convenience of more privileged and powerful groups. (1)And this has implications for vulnerable human groups. For instance, sexism is partially maintained by treating women as if they were pets — "kitten," "bunny" — and physically by confining them to the home to please and serve the male head of the family.

Social workers further recognize the powerful link between pet abuse and the abuse of children and women in domestic settings. (2)The idea that it is acceptable to manipulate the bodies and minds of a vulnerable group to suit the interests of more privileged groups is consistent with the culture of oppression.

NOTE

Through this forced dependency and domestication, the lives of companion animals are almost completely controlled by humans. They can be terminated at any time for (3)<u>the most trivial of reasons</u> — including behavioral "problems" or the owner's inability (or unwillingness) to pay for medical treatment.

In the mid-20th century, sociologist Erving Goffman introduced the concept of a "total institution." This sees the inhabitants cut off from the wider society under a single authority in an enclosed social space. Natural barriers between groups of people are artificially eliminated and an intense socialization process takes place to ensure that inmates conform.

Sociologists typically study prisons, asylums, and other physical spaces as examples. But I believe pet-keeping (B) a sort of "total institution." This is because nonhuman animals are unnaturally forced under human authority, restrained, and re-socialized. True (C) is not possible under such conditions. Animals are trained to participate and those who are unable to follow the rules of human social life are likely to be punished — sometimes fatally.

NOTE

This is not in any way to suggest that dogs, cats, and other species cannot express love and happiness as “pets.” But it is important to recognize that their complacency within the institution of pet-keeping is entirely manufactured (sometimes quite cruelly) by humans through behavior “corrections” and the manipulative process of domestication itself.

Ultimately, companion animals, by their very position in the social order, (D) equals. The institution of pet-keeping maintains a social hierarchy which privileges humans and positions all others as objects of lower importance — whose right to existence depends wholly on their potential to benefit humans. That said, the population of dogs, cats, rabbits, and other domesticated “pet” animals currently rivals that of humans such that they are likely to remain a consistent feature of human social life. And while it may not be ethical to pursue the future breeding of nonhuman animals for comfort, humans do have a duty to serve, protect, and care for them. Recognizing the inherent inequality in human and nonhuman relations will be (E).

[Pets: is it ethical to keep them? by Corey Lee Wrenn, April 25, 2019, The Conversation]

注

The People’s Dispensary for Sick Animals (PDSA)　無料または廉価で動物の病気や怪我を治療するイギリス最大級の慈善団体

docked tails and ears　尾や耳を短く切り詰めること

declawing　手術で猫の爪を取り除くこと

NOTE

1　下線部(1)はどのようなことを述べているか，文脈に即して 60 字以内の日本語（句読点を含む）で説明しなさい。

2　下線部(2)を和訳しなさい。

3　下線部(3)が指し示すものを二つ，日本語で答えなさい。

4　空欄（　A　）に入れる語句として最も適切なものを，以下の選択肢イ～ニの中から一つ選び，その記号を解答欄に書きなさい。

イ　discomfort and difficulty　　ロ　discomfort and diversion

ハ　distraction and difficulty　　ニ　distraction and diversion

5　空欄（　B　）と（　C　）に入れる語の組み合わせとして最も適切なものを，以下の選択肢イ～ニの中から一つ選び，その記号を解答欄に書きなさい。

	（　B　）	（　C　）
イ	constitutes	consent
ロ	deserves	desire
ハ	excludes	expansion
ニ	predicts	predetermination

6　空欄（　D　）に入れる語句として最も適切なものを，以下の選択肢イ～ニの中から一つ選び，その記号を解答欄に書きなさい。

イ　are but should not be
ロ　are not and cannot be
ハ　are not and must not be
ニ　are not but will be

7　空欄（　E　）に入れる語句として，以下の語を最も適切な順に並べ替えたとき，三番目に来る語と七番目に来る語を解答欄に書きなさい。

an,　best,　imperfect,　in,　making,
of,　situation,　the,　vital

（2020 年度　一橋大学）

第3講 復習テスト

＊次の英語表現の意味にふさわしいものを，選択肢①～④から 1 つずつ選びなさい。

1. mourn
① ～を嫌がる ② ～を嘆く ③ ～を喜ぶ ④ ～を跳ねとばす

2. ethical
① 閉塞的な ② 開かれた ③ 未開の ④ 倫理的な

3. activist
① 活動家 ② 喫煙者 ③ 支配者 ④ 起業家

4. unjust
① 豪華な ② 貧しい ③ 不当な ④ 立派な

5. manipulation
① 操作 ② 逃亡 ③ 否定 ④ 遠慮

6. defect
① 逃亡 ② 欠陥 ③ 失望 ④ 幸福

7. impede
① 走り回る ② ～の言い訳をする
③ ～を妨げる ④ 戦う

8. at the mercy of
① ～のために ② ～を犠牲にして
③ ～を捨て去って ④ ～のなすがままで

9. confine
① 現れる ② 消える ③ ～を閉じ込める ④ 逃げる

10. abuse
① 安全 ② 虐待 ③ 危険 ④ 隔離

NOTE

難関国公立大英語 第３講　解答

＜解答＞

1. 弱い集団が，より強力な集団の喜びや利便性のために，所有されて，完全に支配されるという考えが，人間同士にもあり得ること。（59 字）
2. より特権のある集団の利益に合わせて，弱い集団の身体や心を操作することが容認されるという考えは，抑圧の文化と一致している。
3. ペットの行儀の悪いこと。飼い主が治療費を払えない，または払いたくないこと。
4. イ
5. イ
6. ロ
7. 三番目：making　　七番目：an

＜問題と選択肢の訳＞

4.

イ 不快と困難　　ロ 不快と転換

ハ 気晴らしと困難　　ニ 気晴らしと転換

5.

イ ～を構成する	**同意**
ロ ～に値する	要望
ハ ～を除外する	拡大
ニ ～を予言する	予定

<全訳>

傷病動物援護会（PDSA）によると，イギリス人の半分がペットを飼っている。こうした飼い主の多くは，住む家を共有する，1110 万匹の猫，890 万匹の犬，100 万匹のウサギを家族の一員とみなしている。しかし，私たちがそのペットを愛して，世話をして，誕生日を祝って，亡くなった時にそれらを悼んでも，そもそもペットを飼うことは倫理的に良いのか？　私自身を含めた，動物権利擁護の活動家や倫理学者の中には，それは倫理的ではないと主張するものもいるだろう。

ペットを飼う習慣が根本的に不当なのは，それには，動物の身体，行動，生活の感情に関する側面を操作することを伴うからだ。何世紀もの間，ペットとしての動物の身体（特に犬，馬，ウサギ）は，人間の流行や好みに合うように形成されてきた。そして，このことがしばしばこれらの動物にかなり大きな肉体的害をもたらしている。

例えば，特定の品種は，痛みを伴い，命に関わることの多い遺伝子的欠陥のリスクを抱えていることがよくある。背丈の大きい小さいや押しつぶされた鼻のような非常に珍重される身体的特徴は，呼吸，出産，その他の通常の機能の際に不快感や困難を引き起こすことがある。

研究目的で繁殖されたわけではないそれらの動物でさえ，その快適さや安全性をそこなう身体操作に直面することはよくある。これには，着心地のよくない衣服，喉元で引っ張る痛い革ひも，尾や耳を短く切り詰めること，そして手術で猫の爪を取り除くことも含まれる可能性がある。ペットはまた，常に人間の飼い主の言いなりで，日常的な動きに制約を受けることが多く，時に檻に入れられたり，頻繁に屋内に閉じ込められたりする。

ペットはまた，弱い集団が，より特権のある強力な集団の喜びや利便性のために，所有され，完全に支配されうるという考えを助長する象徴にもなる。そして，このことは弱い人間集団にとっても, 示唆することがある。例えば, 性差別は,「子猫ちゃん」,「ウサギちゃん」と，女性をペットであるかのように扱うことによって部分的に維持されており，また身体的には，家族の長である男性を喜ばせて，男性に仕えるために，女性を家に閉じ込めることによって維持されている。

ソーシャルワーカーは，さらにペットの虐待と，家庭内での子供や女性への虐待との強力なつながりを認識している。より特権のある集団の利益に合わせて，弱い集団の身体や心を操作することが容認されるという考えは，抑圧の文化と一致している。

この強制的な依存や家畜化を通じて，ペットの生活は，ほぼ完全に人間に支配されている。そのペットたちは, 行動上の「問題」や飼い主が医療費を払えない（あるいは，払う気がない）ことを含めた，もっとも些細な理由で，どんな時でも，命を落とすこ

とがある。

20 世紀半ばに，社会学者のアーヴィング・ゴッフマンは，「全制的施設」という概念を導入した。これは，住民が閉じられた社会的空間に，単一権限の下で，より広い社会から切り離されることを指す。人々の集団間の自然な障壁が，人工的に除去されて，入所者が確実に順応するようにするために，激しい社会化の過程が生じる。

社会学者たちは，通常，例として，刑務所，精神科病院，他の物理的空間を研究する。しかし，私は，ペットを飼うことは，一種の「全制的施設」を構成していると思う。なぜなら，人間以外の動物が，不自然に人間の権威の下で強制されて抑圧され，社会化をしなおされているからだ。そのような状況下では，真の同意はありえない。動物は，参加するように訓練されて，人間の社会生活のルールに従えない動物は，罰せられる可能性があり，それは時に致命的になることもある。

このことは，犬，猫や他の種が「ペット」として愛情や幸せを表現できないことを示唆するものでは決してない。ペットを飼うという慣習の中における自己満足は，行動の「矯(きょう)正」や家畜化の巧みな操作過程そのものを通じて，人間によって（時に極めて残酷に）丸ごと生産されていることを認識するのが重要である。

結局のところ，ペットは，社会秩序の中のまさにそれらの地位によって，平等ではないし，平等にはなりえない。ペットを飼うという慣習は，人間に特権を与え，自分たち以外のすべてをより重要性の低いもの――その生存権は人間に利益を与えることができるかどうかに完全にかかっている――と位置づける社会階層制を維持している。それでもやはり，犬，猫，ウサギ，その他の家畜化された「ペット」の動物の個体数は，現在人間の個体数に匹敵するので，それらは依然として人間の社会生活の一貫した特徴であり続ける可能性が高い。そして，人間以外の動物を安楽のために将来的に繁殖させようとすることは倫理的ではないかもしれないが，人間はそれらに仕えて，それらを保護し，世話する義務が実際にある。人間と人間以外のものの関係の生来の不平等さを認識することは，不完全な状況を最大限利用する際に，極めて重要になるだろう。

第３講　重要語彙リスト　＊一つ一つ何度も繰り返して，覚えてください

1	mourn	～を嘆く，悼（いた）む
2	ethical	倫理的な
3	in the first place	そもそも
4	activist	活動家
5	ethicist	倫理学者
6	practice	習慣
7	fundamentally	根本的に
8	unjust	不当な
9	involve	～を伴う
10	manipulation	操作
11	fashion	流行
12	fancy	好み
13	considerable	かなりの
14	breed	品種
15	at risk	リスクに瀕して
16	fatal	致命的な
17	genetic	遺伝子の
18	defect	欠陥
19	highly-prized	高く評価された
20	stature	背丈
21	give birth	出産する
22	purpose-bred	研究目的で繁殖された
23	impede	～を妨げる
24	comfort	快適さ
25	leash	革ひも
26	throat	喉
27	docked	短く切られた
28	restrict	～を制限する
29	at the mercy of	～のなすがままで
30	symbolically	象徴的に
31	vulnerable	弱い
32	privileged	特権のある
33	implication	示唆
34	sexism	性差別（主義）
35	kitten	子猫
36	bunny	ウサギちゃん
37	confine	～を閉じ込める
38	serve	～に仕える
39	abuse	虐待
40	domestic	家庭の

41	be consistent with	～と一致している
42	oppression	抑圧
43	dependency	依存
44	domestication	家畜化
45	terminate	～を終わらせる
46	trivial	些細な
47	unwillingness	気が進まないこと
48	medical treatment	医療，治療
49	sociologist	社会学者
50	institution	施設
51	inhabitant	居住者
52	authority	権威
53	enclosed	閉じられた
54	artificially	人工的に
55	eliminate	～を除去する
56	intense	激しい
57	socialization	社会化
58	ensure	～を保証する
59	inmate	入所者
60	conform	順応する
61	prison	刑務所
62	asylum	精神科病院
63	restrain	～を抑える
64	fatally	致命的に
65	not in any way	決して～ない
66	complacency	自己満足
67	cruelly	残酷に
68	correction	修正，矯（きょう）正
69	ultimately	結局
70	order	秩序
71	hierarchy	階層制
72	wholly	完全に
73	benefit	～に利益を与える
74	currently	現在
75	rival	～に匹敵する
76	duty	義務
77	inherent	生来の
78	inequality	不平等
79	vital	極めて重要な
80	make the best of	～を最大限利用する

第３講　音読用白文　① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ ⑩

According to The People's Dispensary for Sick Animals (PDSA), half of British people own a pet. Many of these owners view the 11.1 million cats, 8.9 million dogs, and 1 million rabbits sharing their homes as family members. But although we love them, care for them, celebrate their birthdays, and mourn them when they die, is it ethical to keep pets in the first place? Some animal rights activists and ethicists, myself included, would argue that it is not.

The practice of pet-keeping is fundamentally unjust as it involves the manipulation of animals' bodies, behaviors and emotional lives. For centuries, companion animals' bodies (particularly dogs, horses, and rabbits) have been shaped to suit human fashions and fancies. And this often causes these animals considerable physical harm.

Particular breeds, for instance, are often at risk of painful and frequently fatal genetic defects. Highly-prized physical features — such as small and large statures or pushed-in noses — can cause discomfort and difficulty in breathing, giving birth, and other normal functions.

Even those animals who are not purpose-bred often face bodily manipulations which impede their comfort and safety. This can include uncomfortable clothing, painful leashes that pull at the throat, docked tails and ears, and declawing. Pets are also often restricted in their daily movements, sometimes caged, and regularly kept indoors — always at the mercy of their human owners.

Pets also symbolically reinforce the notion that vulnerable groups can be owned and fully controlled for the pleasure and convenience of more privileged and powerful groups. And this has implications for vulnerable human groups. For instance, sexism is partially maintained by treating women as if they were pets — "kitten," "bunny" — and physically by confining them to the home to please and serve the male head of the family.

Social workers further recognize the powerful link between pet abuse and the abuse of children and women in domestic settings. The idea that it is

acceptable to manipulate the bodies and minds of a vulnerable group to suit the interests of more privileged groups is consistent with the culture of oppression.

Through this forced dependency and domestication, the lives of companion animals are almost completely controlled by humans. They can be terminated at any time for the most trivial of reasons — including behavioral "problems" or the owner's inability (or unwillingness) to pay for medical treatment.

In the mid-20th century, sociologist Erving Goffman introduced the concept of a "total institution." This sees the inhabitants cut off from the wider society under a single authority in an enclosed social space. Natural barriers between groups of people are artificially eliminated and an intense socialization process takes place to ensure that inmates conform.

Sociologists typically study prisons, asylums, and other physical spaces as examples. But I believe pet-keeping constitutes a sort of "total institution." This is because nonhuman animals are unnaturally forced under human authority, restrained, and re-socialized. True consent is not possible under such conditions. Animals are trained to participate and those who are unable to follow the rules of human social life are likely to be punished — sometimes fatally.

This is not in any way to suggest that dogs, cats, and other species cannot express love and happiness as "pets." But it is important to recognize that their complacency within the institution of pet-keeping is entirely manufactured (sometimes quite cruelly) by humans through behavior "corrections" and the manipulative process of domestication itself.

Ultimately, companion animals, by their very position in the social order, are not and cannot be equals. The institution of pet-keeping maintains a social hierarchy which privileges humans and positions all others as objects of lower importance — whose right to existence depends wholly on their potential to benefit humans. That said, the population of dogs, cats, rabbits, and other domesticated "pet" animals currently rivals that of humans such that they are likely to remain a consistent feature of human social life. And while it may not be ethical to pursue the future breeding of nonhuman

animals for comfort, humans do have a duty to serve, protect, and care for them. Recognizing the inherent inequality in human and nonhuman relations will be vital in making the best of an imperfect situation.

復習テスト　解答

1. ②	2. ④	3. ①	4. ③	5. ①
6. ②	7. ③	8. ④	9. ③	10. ②